

<div> <div></div> <div>FR</div> </div>
LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS <p>avant d'utiliser le GRILLE-PAIN. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement.</p> <ul style="list-style-type: none">AVERTISSEMENT : L'appareil doit être mis à la terre. Il est conseillé de brancher le grille-pain dans une prise dans laquelle aucun autre appareil n'est branché pour éviter de provoquer une surcharge, de déclencher un court-circuit ou de faire sauter un fusible. De préférence, la prise de courant devrait être protégée par un dispositif différentiel résiduel (DDR). Avant de brancher l'appareil, vérifiez si la tension

<div> <div></div> <div>DE</div> </div>
BITTE ANLEITUNG DURCHLESEN <p>Vor Gebrauch des TOASTERS lesen und Anleitung zur späteren Bezugnahme aufbewahren.</p> <ul style="list-style-type: none">ACHTUNG: Dieses Gerät muss geerdet sein. Wir empfehlen, für den Toaster eine Steckdose zu verwenden, an die kein anderes Gerät angeschlossen ist. Die Missachtung dieser Anweisung könnte zu einer Überbelastung, einem Kurzschluss oder dem Durchbrennen einer Sicherung führen. Im Idealfall sollte die Steckdose durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD-Schalter) geschützt sein.

<div> <div></div> <div>NL</div> </div>
LEES ALLE INSTRUCITIES <p>Voordat u de BROODROOSTER gebruikt. Bewaar deze handleiding zodat u hem ook in de toekomst kunt raadplegen.</p> <ul style="list-style-type: none">WAARSCHUWING: Dit apparaat moet geaard worden. We raden u aan de broodrooster aan te sluiten op een stopcontact waar geen ander toestel op aangesloten is. Als u dit toch doet kan dit voor een overbelasting zorgen, een onderbreking van het circuit veroorzaken of een zekering doen springen. Het is beter dat u het stopcontact beschermt met een differentieelschakelaar

<div> <div></div> <div>ES</div> </div>
LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES <p>Antes de utilizar la TOSTADORA, conserve estas instrucciones para futura referencia.</p> <ul style="list-style-type: none">ADVERTENCIA: Este electrodoméstico debe tener conexión a tierra. Recomendamos enchufar la tostadora en una toma de corriente donde no haya enchufado ningún otro electrodoméstico. De lo contrario, podrá provocar una sobrecarga, disparar el interruptor del circuito o quemar un fusible. Preferentemente, la toma de corriente debe estar protegida por un dispositivo de corriente residual (Residual Current Device, RCD) Antes de enchufar, verifique que el voltaje que se indica en la etiqueta de capacidad eléctrica sea el mismo que el de la red de alimentación. Como medida de protección contra una descarga eléctrica, no sumerja ninguna pieza de este producto en agua u otro líquido. Desenchufe el electrodoméstico de la toma de

<div> <div></div> <div>IT</div> </div>
LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI <p>Prima di usare il TOSTAPANE, Conservare le istruzioni per futuro riferimento</p> <ul style="list-style-type: none">ATTENZIONE: questo apparecchio deve essere collegato a una presa messa a terra. È consigliabile che il tostapane sia collegato a una presa a cui non è collegato nessun altro apparecchio. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare un sovraccarico, far saltare l'interruttore automatico o bruciare un fusibile. È preferibile che la presa di corrente sia protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD). Prima di collegare l'apparecchio alla presa, controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dei dati di funzionamento dell'apparecchio. Per evitare shock elettrici, non immergere nessuna parte

<div> <div></div> <div>FR</div> </div>
LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS <p>avant d'utiliser le GRILLE-PAIN. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement.</p> <ul style="list-style-type: none">AVERTISSEMENT : L'appareil doit être mis à la terre. Il est conseillé de brancher le grille-pain dans une prise dans laquelle aucun autre appareil n'est branché pour éviter de provoquer une surcharge, de déclencher un court-circuit ou de faire sauter un fusible. De préférence, la prise de courant devrait être protégée par un dispositif différentiel résiduel (DDR). Avant de brancher l'appareil, vérifiez si la tension

DCP4 EU IB FRDETTES_14.06.11.indd 1

indiquée sur l'étiquette signalétique correspond bien à celle de l'alimentation sur secteur.

- Pour prévenir les chocs électriques, ne plongez aucune partie de ce produit dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Débranchez l'appareil en cas d'inutilisation et avant de le nettoyer. Laissez-le refroidir avant tout assemblage ou désassemblage de pièces.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé.
- Ne mettez pas le cordon en contact avec une surface chaude et ne le laissez pas pendre d'un bord de table ou d'un plan de travail.
- Le grille-pain peut prendre feu s'il est recouvert ou mis en contact avec un objet inflammable en cours d'utilisation.

- Vor Anschluss des Geräts an die Steckdose prüfen, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung der Netzspannung entspricht.
- Den Toaster weder in Wasser noch in andere Flüssigkeiten eintauchen; Missachtung könnte einen elektrischen Schlag auslösen.
- Den Gerätestecker nach Gebrauch sowie vor dem Reinigen herausziehen. Das Gerät vor dem Abnehmen oder Anbringen von Zubehörteilen abkühlen lassen.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind.
- Das Kabel nicht heiße Oberflächen berühren oder über die Kante eines Tisches/einer Arbeitsplatte hängen lassen.
- Wenn der Toaster bei Betrieb von brennbarem

- (RCD)
- Voordat u het apparaat aansluit, controleer of de spanning op het label met technische details dezelfde is als die van de voedingsbron.
- Om bescherming elektrische schokken te vermijden, dompel geen enkel onderdeel van dit product onder in water of een andere vloeistof.
- Trek de stekker van het toestel uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt en voordat u het schoonmaakt. Zorg ervoor dat het apparaat eerst afkoelt voordat u er onderdelen aan toevoegt of van wegneemt.
- Bedien het toestel niet als de kabel of het stopcontact beschadigd zijn.
- Zorg ervoor dat de kabel niet in aanraking komt met warme oppervlakken of over de rand van een tafel of

- corriente cuando no lo utilice y antes de limpiarlo. Déjelo enfriar antes de colocar o quitar pizzas.
- No utilice el electrodoméstico si tiene un cable o enchufe dañado.
- No permita que el cable toque superficies calientes ni que cuelgue sobre el borde de una mesa o encimera.
- Cuando está en uso, puede producirse un incendio si la tostadora está cubierta con material inflamable o está en contacto con ese tipo de material.
- No intente quitar el pan cuando la tostadora está enchufada.
- El pan puede arder. Por lo tanto, no debe utilizarse la tostadora cerca o debajo de las cortinas y otros materiales combustibles.
- Cuando está tostando, no deje el electrodoméstico fuera de vigilancia. ESTE PRODUCTO REQUIERE SU ATENCIÓN
- Este electrodoméstico no tiene por objeto ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia y conocimiento, salvo que cuenten con la supervisión o instrucciones de una persona

- del prodotto in acqua o in altri liquidi.
- Scollegare l'apparecchio dalla corrente quando non viene utilizzato e prima di pulirlo. Lasciare che si raffreddi prima di montare o smontare parti.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati.
- Fare attenzione che il cavo non venga in contatto con superfici calde e non farlo pendere dal bordo di un tavolo o dal piano di lavoro.
- Durante l'utilizzo può verificarsi un incendio se il tostapane è coperto o a contatto con materiale infiammabile.
- Non tentare di togliere il pane quando il tostapane è collegato alla corrente.
- Il pane può bruciare. Per questo motivo il tostapane non deve essere utilizzato vicino o sotto tende e altri materiali infiammabili.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante l'utilizzo. NON LASCIARE L'APPARECCHIO INCUSTODITO DURANTE IL FUNZIONAMENTO

- N'essayez pas de déloger le pain lorsque le grille-pain est branché.
- Comme le pain peut aussi brûler, vous ne devez pas utiliser le grille-pain à proximité ou au-dessous de rideaux et d'autres matériaux combustibles.
- Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance. CET APPAREIL NE DOIT JAMAIS FONCTIONNER SANS SURVEILLANCE.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins de bénéficier d'une surveillance ou de suivre les instructions d'utilisation dispensées par une personne responsable de leur sécurité.

- Material bedekt ist oder dieses berührt, kann dies einen Brand auslösen.
- Nicht versuchen, Brot herauszustochem, während der Toaster an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Brot kann brennen. Aus diesem Grund dürfen Toaster nicht unterhalb oder in der Nähe von Vorhängen oder sonstigem brennbarem Material benutzt werden.
- Das Gerät beim Toasten nicht unbeaufsichtigt lassen. DIESES GERÄT IST NUR UNTER AUFSICHT ZU BETREIBEN.
- Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis gedacht, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit

- het blad van een toonbank hangt.
- Als de broodrooster bedekt wordt of een brandbaar materiaal aanraakt kan het apparaat vuur vatten.
- Probeer het brood er niet uit te verwijderen als de stekker van de broodrooster in het stopcontact zit.
- Brood kan verbranden. U dient uw broodrooster dus niet te gebruiken dichtbij of onder gordijnen of andere voorwerpen die makkelijk vuur vatten.
- Als u brood aan het roosteren bent, houd steeds toezicht op het apparaat. DIT IS EEN APPARAAT WAAROP U STEEDS TOEZICHT MOET HOUDEN
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid

- responsable por su seguridad.
- Los niños deben ser vigilados a fin de asegurarse de que no jueguen con este electrodoméstico.
- No guarde la tostadora en un cobertizo o una cubierta para electrodomésticos.
- No la utilice al aire libre.
- La tostadora no tiene por objeto ser utilizada por medio de un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.
- Las superficies accesibles de la tostadora pueden calentarse durante el uso.
- NOTA: Todo enchufe cortado del cable de alimentación debe ser desechado inmediatamente. Insertar un enchufe separado del cable en una toma de corriente 13A representa un peligro.
- Nunca utilice un enchufe sin la cubierta del fusible. Asegúrese de que todo fusible de recambio tenga el mismo valor de corriente que el original.
- Los fusibles de recambio deben ser homologados por ASTA para BS 1362.
- No utilice ningún electrodoméstico con un cable o enchufe dañado, o luego de que se produzca un fallo o algún tipo de daño.

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionati o ricevano istruzioni in merito all'utilizzo dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non conservare il tostapane all'interno di una dispensa o coperto.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno.
- L'utilizzo del tostapane non è previsto insieme a un timer esterno o sistema di controllo a distanza separato.
- Le superfici accessibili del tostapane possono riscaldarsi durante l'uso.
- NOTA: se la spina non è in perfette condizioni deve essere sostituita immediatamente. È estremamente pericoloso inserire una spina danneggiata in una presa da 13 A.

- Ne laissez pas les enfants sans surveillance afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne rangez pas le grille-pain dans un cagibi ou sous une housse.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Le grille-pain n'est pas destiné à fonctionner avec une minuterie externe ou une télécommande séparée.
- Les surfaces accessibles du grille-pain peuvent devenir très chaudes pendant l'utilisation.
- REMARQUE :Toute fiche coupée d'un cordon d'alimentation doit être immédiatement jetée. Il est dangereux d'insérer une fiche coupée dans une prise 13 A.
- N'utilisez jamais la fiche sans avoir bien remis

- verantwortliche Person in die Benutzung des Gerätes eingewiesen oder von einer solchen Person beaufsichtigt.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Den Toaster nicht in einer Gerätegarage aufbewahren oder zudecken.
- Nicht im Freien benutzen.
- Der Toaster ist nicht für den Betrieb über eine externe Zeitschaltuhr oder eine separate Fernbedienung ausgelegt.
- Die zugänglichen Oberflächen des Toasters können bei Gebrauch heiß werden.
- HINWEIS: Sollte es notwendig sein, einen Gerätestecker vom Netzkabel abzuschneiden, muss

- of ze de instructies opvolgen betreffende het gebruik van het toestel, of de instructies opvolgen van deze persoon.
- Kinderen moeten te allen tijde onder toezicht staan om te verhinderen dat ze spelen met dit apparaat.
- Bewaar de broodrooster niet in een opbergruimte voor huishoudtoestellen of een onder een behuizing.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Het is niet de bedoeling de broodrooster te bedienen aan de hand van een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Het is mogelijk dat de oppervlakken van de broodrooster die u kunt aanraken zeer warm worden tijdens het gebruik.
- OPMERKING: Gooi de stekker onmiddellijk weg als die van het netsnoer is afgesneden. Een afgesneden stekker

<div> <div></div> <div>ES</div> </div>
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES <p>Cuando se lo utiliza, este símbolo denota que las superficies pueden calentarse durante el uso.</p>

A los fines de la mejora de sus productos, Dualit Ltd. se reserva el derecho de modificar las especificaciones del producto sin notificación previa.

Importante: Antes del primer uso Su tostadora de comidas de Dualit tiene elementos Pro-Heat patentados. Estos elementos deben acondicionarse antes de utilizar la tostadora por primera vez. Esto también eliminará el aroma nuevo, luego de lo cual podrá continuar usando la tostadora de acuerdo con las instrucciones.

- Non utilizzare mai la spina senza il coprifusibile. Controllare che la tensione del nuovo fusibile sia uguale a quella del fusibile originale.
- I fusibili sostitutivi devono essere approvati ASTA BS 1362.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati o in caso di funzionamento anomalo o se l'apparecchio ha subito danni di qualsiasi natura. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, tecnico autorizzato o altro tecnico ~ qualificato per evitare qualsiasi rischio.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI

Quando presente, questo simbolo indica che le superfici possono surriscaldarsi durante l'uso.

<div> <div></div> <div>FR</div> </div>
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS <p>Lorsqu'il est utilisé, ce symbole avertit que les surfaces peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation.</p>

<div> <div></div> <div>FR</div> </div>
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS <p>Lorsqu'il est utilisé, ce symbole avertit que les surfaces peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation.</p>

- Ist das Stromkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, seinem Handelsvertreter oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu verhindern.
- Der Gerätestecker darf nicht benutzt werden, ohne dass die Sicherung darin eingesetzt und der Sicherungsdeckel angebracht ist. Die Sicherung darf nur durch eine Sicherung mit dem gleichen Stromwert ersetzt werden.
- Ersatzsicherungen sollten eine ASTA-Zulassung nach BS 1362 besitzen.
- Das Gerät darf nicht betrieben werden, wenn das Netzkabel oder der Gerätestecker beschädigt ist, wenn eine Störung vorliegt oder wenn das Gerät auf irgendeine andere Weise beschädigt ist.

- Dualit Ltd. behält sich im Interesse der Produktverbesserung das Recht vor, die

Als het netsnoer beschadigd is, dient het te worden vervangen door de fabrikant, de reparatiedienst of gelijkwaardig gekwalificeerde personen om een gevaarlijke situatie te voorkomen.

- Coloque la tostadora en un área bien ventilada. Gire ambos controles de dorado hasta '4' y presione ambas palancas de tostado hacia abajo para encender. Asegúrese de que NO haya pan en las ranuras. Es posible que salga humo de las ranuras. NO SE TRATA DE UNA FALLA y es completamente seguro. Es posible que haya un aroma nuevo, y un sonido de explosión o arruga; esto se debe a la expansión de los elementos debido al calor y es perfectamente normal. Ahora su tostadora está acondicionada y lista para usar.

<div> <div></div> <div>FR</div> </div>
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS <p>Lorsqu'il est utilisé, ce symbole avertit que les surfaces peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation.</p>

Al fine di migliorare i prodotti, Dualit Ltd. si riserva il diritto di modificare le caratteristiche senza alcun preavviso.

Importante: Operazioni preliminari Il tostapane Dualit comprende componenti Pro-Heat brevettati. Questi componenti devono essere preparati prima del primo ciclo di tostatura. In questo modo si elimina inoltre l'odore di nuovo ed è quindi possibile eseguire la tostatura in base alle istruzioni. Posizionare il tostapane in una zona ben ventilata. Girare i comandi di tostatura su "4" e spingere verso il basso le leve per accendere l'apparecchio. Controllare che nelle fessure NON siano inserite fette di pane. Dalle fessure potrebbe fuoriuscire del fumo. NON è sintomo di malfunzionamento e l'apparecchio è assolutamente sicuro. Si potrebbe percepire uno strano odore e un leggero rumore a causa dell'espansione per il calore dei componenti. Tale condizione è assolutamente normale. Il tostapane è ora predisposto e pronto per l'uso.

<div> <div></div> <div>FR</div> </div>
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS <p>Lorsqu'il est utilisé, ce symbole avertit que les surfaces peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation.</p>

- Produktspezifikation ohne Vorankündigung zu ändern. Wichtig:Vor dem ersten Gebrauch Ihr Dualit Toaster ist mit patentierten Pro-Heat-Elementen ausgerüstet. Diese Elemente müssen vor dem ersten Gebrauch des Toasters konditioniert werden. Dadurch wird der Neugeruch vermieden. Anschließend kann gemäß den Anweisungen getoastet werden. Platzieren Sie den Toaster an einen gut belüfteten Ort. Stellen Sie beide Bräunungs-Einstelltasten auf 4 und drücken Sie beide Toasterhebel nach unten, sodass sich das Gerät einschaltet. Stellen Sie sicher, dass sich KEIN Brot in den Schlitzten befindet. Es kann sein, dass dabei etwas Rauch aus den Schlitzten tritt. DIESES KEINE FEHLFUNKTION und völlig sicher: Unter Umständen nehmen Sie einen Neugeruch und ein leichtes Knacken oder Knistern wahr. Dies wird durch die

- Belangrijk:Voor het eerste gebruik Uw cateringbroodrooster van Dualit bevat gepatenteerde Pro-Heat-verwarmingselementen. Deze elementen moeten worden gecontroleerd voordat u voor de eerste keer de broodrooster gaat gebruiken. Dit zal ook de geur van een nieuw toestel elimineren waarna u brood kunt roosteren volgens de instructies. Plaats de broodrooster in een goed verluchte ruimte. Draai de beide bedieningsknoppen voor het roosteren op '4' en duw de beide roosterhendels naar beneden om het apparaat in te schakelen. Zorg ervoor dat er zich GEEN brood in de sleuven bevindt.

<div> <div></div> <div>FR</div> </div>
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS <p>Lorsqu'il est utilisé, ce symbole avertit que les surfaces peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation.</p>

<div> <div></div> <div>FR</div> </div>
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS <p>Lorsqu'il est utilisé, ce symbole avertit que les surfaces peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation.</p>

<div> <div></div> <div>FR</div> </div>
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS <p>Lorsqu'il est utilisé, ce symbole avertit que les surfaces peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation.</p>

<div> <div></div> <div>FR</div> </div>
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS <p>Lorsqu'il est utilisé, ce symbole avertit que les surfaces peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation.</p>

sec et métallique provenant de l'expansion thermique des résistances, ce qui est tout à fait normal.

Votre grille-pain est maintenant rodé et prêt à l'emploi.

Important : Avant la première utilisation
Votre grille-pain professionnel Dualit est doté de résistances chauffantes Pro-Heat brevetées. Ces résistances doivent être mises en service à vide avant toute première utilisation, ce qui éliminera l'odeur de neuf.Vous pouvez ensuite utiliser votre grille-pain selon les instructions.

Placez le grille-pain dans un endroit bien aéré. Tournez les deux boutons de réglage du brunissage sur « 4 » et abaissez les deux leviers de descente de pain pour mettre l'appareil en marche. Ne mettez PAS de pain dans les fentes.

Il est possible qu'un peu de fumée se dégage des fentes. IL NE S'AGIT PAS D'UNE DÉFAILLANCE et il n'y a pas lieu de vous inquiéter. Peut-être sentirez-vous une odeur de neuf et entendrez-vous un léger bruit

Hitzausdehnung der Elemente verursacht und ist ganz normal.

Ihr Toaster ist nun konditioniert und betriebsbereit.

Ihr Dualit Toaster ist mit patentierten Pro-Heat-Elementen ausgerüstet. Diese Elemente müssen vor dem ersten Gebrauch des Toasters konditioniert werden. Dadurch wird der Neugeruch vermieden. Anschließend kann gemäß den Anweisungen getoastet werden.

Platzieren Sie den Toaster an einen gut belüfteten Ort. Stellen Sie beide Bräunungs-Einstelltasten auf 4 und drücken Sie beide Toasterhebel nach unten, sodass sich das Gerät einschaltet. Stellen Sie sicher, dass sich KEIN Brot in den Schlitzten befindet.

Es kann sein, dass dabei etwas Rauch aus den Schlitzten tritt. DIESES KEINE FEHLFUNKTION und völlig sicher: Unter Umständen nehmen Sie einen Neugeruch und ein leichtes Knacken oder Knistern wahr. Dies wird durch die

- Belangrijk:Voor het eerste gebruik Uw cateringbroodrooster van Dualit bevat gepatenteerde Pro-Heat-verwarmingselementen. Deze elementen moeten worden gecontroleerd voordat u voor de eerste keer de broodrooster gaat gebruiken. Dit zal ook de geur van een nieuw toestel elimineren waarna u brood kunt roosteren volgens de instructies. Plaats de broodrooster in een goed verluchte ruimte. Draai de beide bedieningsknoppen voor het roosteren op '4' en duw de beide roosterhendels naar beneden om het apparaat in te schakelen. Zorg ervoor dat er zich GEEN brood in de sleuven bevindt.

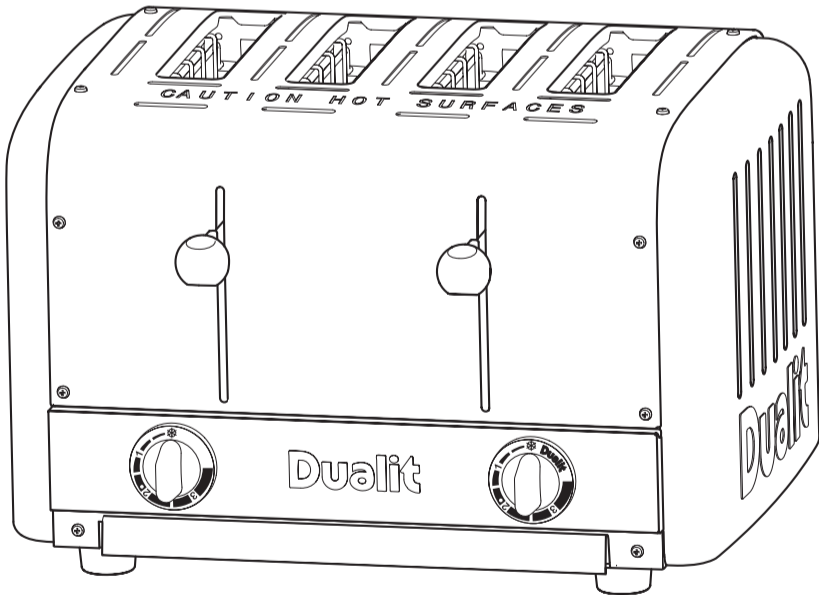
Het is mogelijk dat er een beetje rook uit de sleuven komt. DIT WIJST NIET OP EEN SLECHTE WERKING en is volkomen veilig. Het is mogelijk dat er een nieuwe geur vrijkomt en er een knisperend, klappend geluid ontstaat.

Dit is het gevolg van het uitzetten door de hitte van de verwarmingselementen en is perfect normaal.

Uw broodrooster is nu op punt gesteld en is klaar voor gebruik.

Dualit[®]

Since 1945



<div> <div></div> <div>FR</div> </div>
Grille-pain professionnel Manual d'utilisation

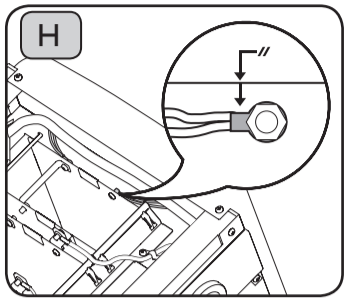
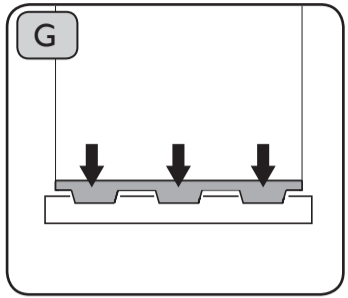
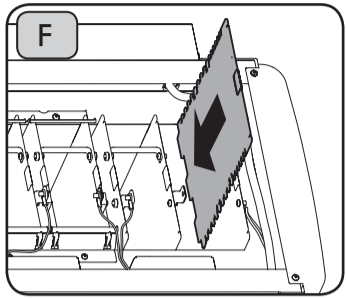
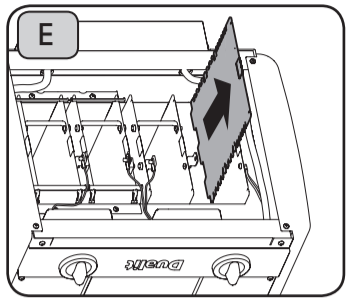
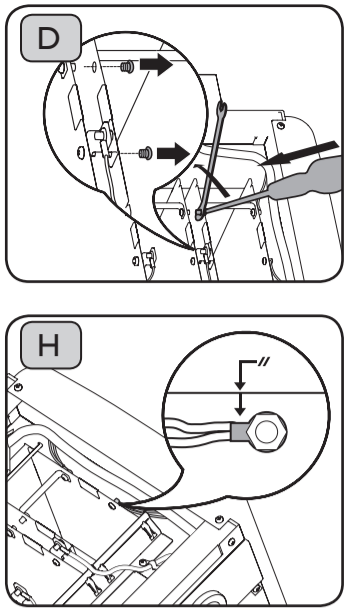
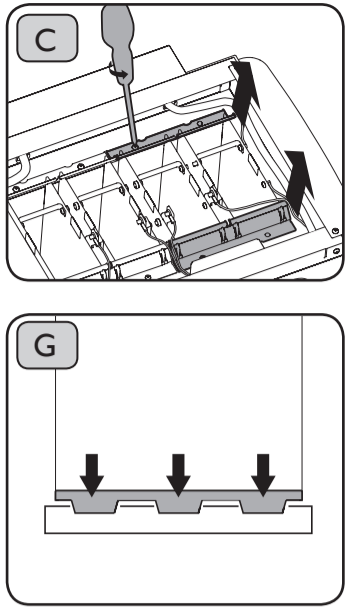
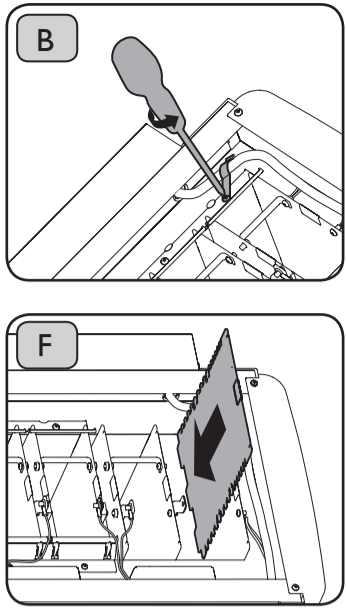
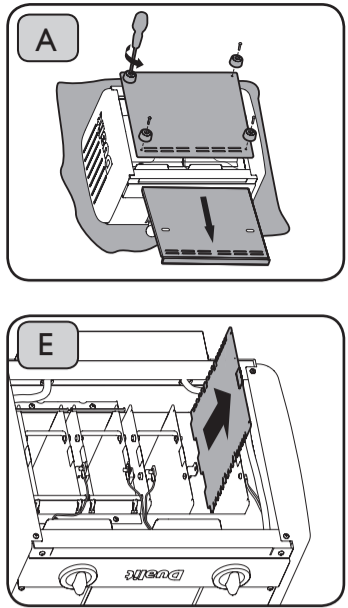
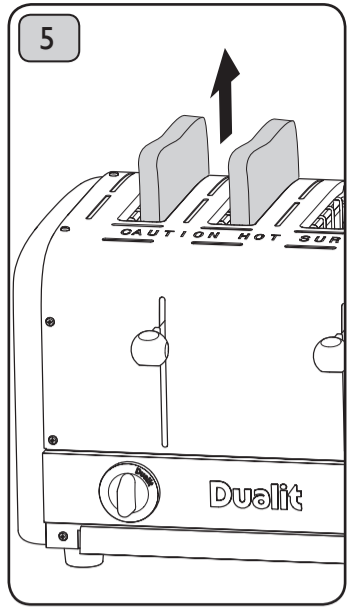
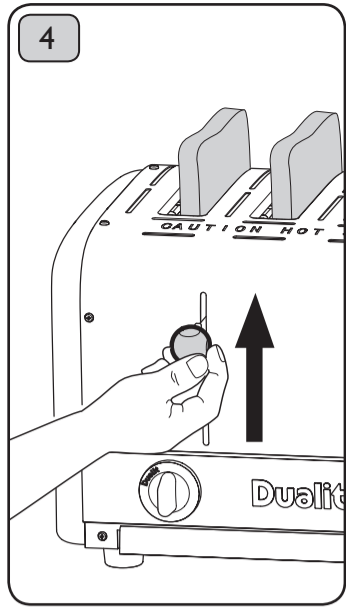
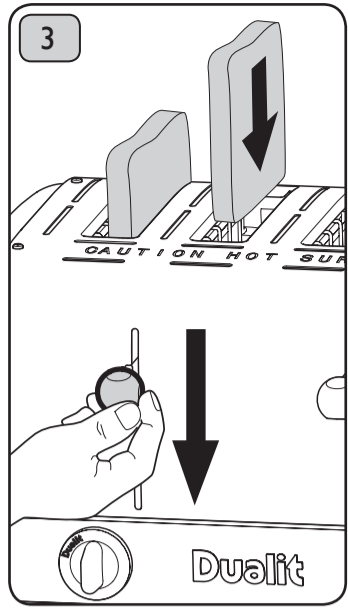
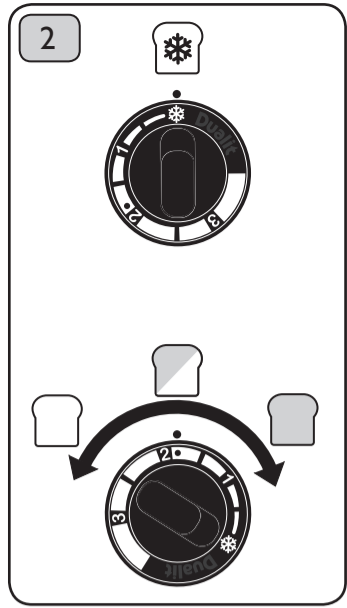
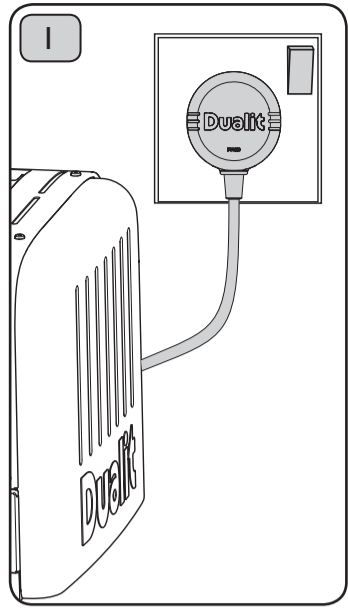
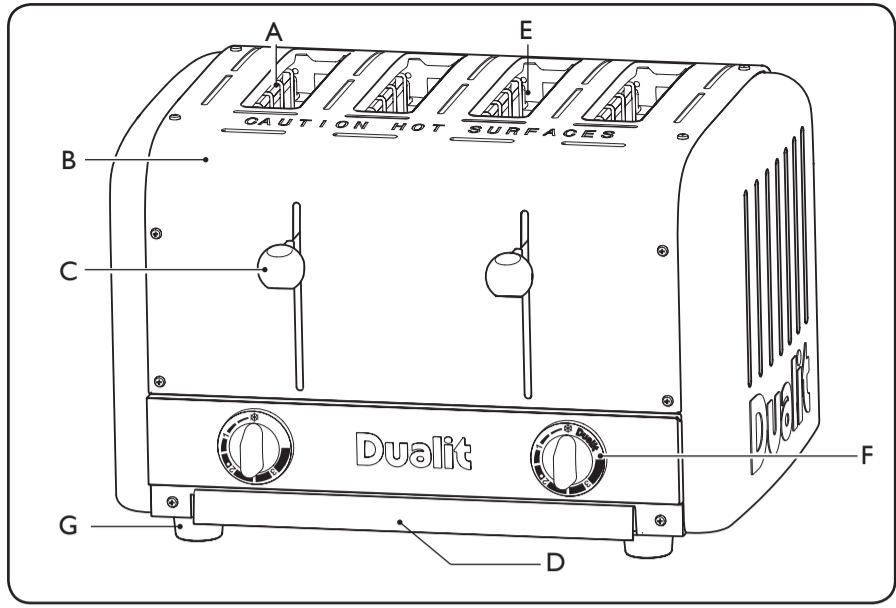
<div> <div></div> <div>ES</div> </div>
Tostadora profesional Manual de instrucciones

<div> <div></div> <div>NL</div> </div>
Professionele broodrooster Handleiding

<div> <div></div> <div>DE</div> </div>
Profi-Toaster Bedienungsanleitung

<div> <div></div> <div>IT</div> </div>
Toastapane professionali Manuale d'uso





FR

- A. ProHeat-Elemente
- B. Corps en inox
- C. Levier
- D. Tiroir ramasse-miettes
- E. Fentes
- F. le contrôle
- G. Pieds

1 COMMENT GRILLER DU PAIN

1. BRANCHEZ L'APPAREIL

Branchez le grille-pain sur secteur et mettez-le sous tension.

2. EFFECTUEZ LE RÉGLAGE

- Flocon de neige pour décongeler
- 1 pour un brunissage léger
- 2 pour un brunissage moyen
- 3 pour un brunissage prononcé

Le point noir est un réglage pour les tranches de pain blanc frais d'épaisseur moyenne.

3. INSÉREZ & ACTIONNEZ

Placez le pain dans les fentes et appuyez

sur le levier du grille-pain jusqu'à ce qu'il soit enclenché.

4. ARRÊTEZ LE GRILLAGE

Vous pouvez ANNULER le grillage manuellement à tout moment en relevant le levier du grille-pain.

5. ÉJECTION AUTOMATIQUE

Une fois le cycle terminé, les tranches seront automatiquement éjectées. Vous pouvez alors les retirer des fentes.

2 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

IMPORTANT : Il faut débrancher le grille-pain et le laisser refroidir avant de commencer à le nettoyer.

All illustrations are for representation only, your model may differ from illustrations shown.

DE

- A. ProHeat Elemente
- B. Gehäuse aus Edelstahl
- C. Hebel
- D. Krümelschublade
- E. Breite Schlitzze
- F. Kontrolle
- G. Füße

Die Abbildungen sind nur zu Demonstrationszwecken bestimmt. Das Aussehen Ihres Modells kann von den gezeigten Abbildungen abweichen.

1 BROT TOASTEN

1. ANSCHLIESSEN

Den Stecker des Toasters in die Steckdose stecken und diese gegebenenfalls einschalten.

2. EINSTELLEN

- Schneeflocke zum Auftauen
- 1 für leichte Bräunung
- 2 für mittlere Bräunung
- 3 für dunkel

Der schwarze Punkt dient als Richtlinie für frische mitteldicke Weißbrotscheiben.

3. EINLEGEN & EINRASTEN

Das Brot in die Schlitzze stecken und den Hebel nach unten drücken, bis er

einrastet.

4. ABBRECHEN

Der Toastvorgang kann jederzeit durch Hochschieben des Toasterhebels abgebrochen werden.

5. AUTOMATISCHER AUSWURF

Wenn der Bräunungszyklus beendet ist, schießt das Brot automatisch nach oben und kann aus den Schlitzzen genommen werden.

2 REINIGUNG & PFLEGE

WICHTIG: Stellen Sie vor dem Reinigen sicher, dass der Toaster vom Stromnetz getrennt und völlig abgekühlt ist.

ABDECKUNG NACH JEDEM GEBRAUCH

Das Edelstahlgehäuse mit einem weichen Tuch abwischen. Der Toaster kann mit Edelstahltreiniger poliert werden, aber kein Scheuermittel oder Reinigungsmittel mit Ammoniak benutzen.

KRÜMELSCHUBLADE

Die Krümelschublade täglich entleeren. **DAS INNERE**

Das Innere des Toasters bei abgezogenem Stecker mit einer weichen Bürste reinigen. Keine scharfen oder Metallutensilien benutzen!

Krümel vorsichtig und nur mit einer

weichen Bürste von den Heizelementen abbürsten. Den Toaster umdrehen und zum Entfernen der Krümel leicht schütteln.

3 FEHLERBEHEBUNG

EINER DER SCHLITZE FUNKTIONIERT NICHT:

- Möglicherweise müssen ein oder beide Heizelemente für diesen Schlitz ersetzt werden. Ersatzteile können über die Hotline oder www.dualit.com bestellt werden.

MEIN TOASTER FUNKTIONIERT NICHT:

- Möglicherweise ist die Sicherung

im Stecker durchgebrannt oder der Zeitschalter muss ersetzt werden.

- Prüfen, dass der Netzstecker richtig in der Steckdose sitzt.
- Die Heizelemente müssen eventuell ersetzt werden.

DIE SCHEIBEN WERDEN UNGLEICHMÄSSIG GETOASTET:

Sicherstellen, dass Größe und Art des Toastguts gleich sind.

MEINE TOASTSCHEIBEN BLEIBEN BEIM AUSWERFEN IM TOASTER STECKEN:

- Scheiben, die dicker als 30 mm sind, bleiben stecken.

Von Hand geschnittene Brotscheiben müssen gleichmäßig dick sein.

AUS DEN SCHLITZEN KOMMT RAUCH:

- Wenn Sie den Toaster das erste Mal benutzen, ist dies normal, da die Heizelemente konditioniert werden.

Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Original-Ersatzteile von Dualit für Ihren Toaster. Bei Verwendung minderwertiger Elemente, die nicht von Dualit sind, können Sicherheit und Leistung des Toasters nicht gewährleistet werden. Elemente müssen die Aufschrift „DUALIT“ auf dem Metallrahmen tragen.

Bei Verwendung von Ersatzteilen, die

Wartungsarbeiten müssen von einer von Dualit genehmigten Kundendienstvertretung oder einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden.

Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Original-Ersatzteile von Dualit für Ihren Toaster. Bei Verwendung minderwertiger Elemente, die nicht von Dualit sind, können Sicherheit und Leistung des Toasters nicht gewährleistet werden. Elemente müssen die Aufschrift „DUALIT“ auf dem Metallrahmen tragen.

Bei Verwendung von Ersatzteilen, die

Wartungsarbeiten müssen von einer von Dualit genehmigten Kundendienstvertretung oder einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden.

Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Original-Ersatzteile von Dualit für Ihren Toaster. Bei Verwendung minderwertiger Elemente, die nicht von Dualit sind, können Sicherheit und Leistung des Toasters nicht gewährleistet werden. Elemente müssen die Aufschrift „DUALIT“ auf dem Metallrahmen tragen.

Bei Verwendung von Ersatzteilen, die

Wartungsarbeiten müssen von einer von Dualit genehmigten Kundendienstvertretung oder einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden.

Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Original-Ersatzteile von Dualit für Ihren Toaster. Bei Verwendung minderwertiger Elemente, die nicht von Dualit sind, können Sicherheit und Leistung des Toasters nicht gewährleistet werden. Elemente müssen die Aufschrift „DUALIT“ auf dem Metallrahmen tragen.

NL

- A. Proheat elementen
- B. Roestvast stalen behuizing
- C. Hefboom
- D. Schenktuit
- E. Brede sleuven
- F. Controlees
- G. Voeten

Alle afbeeldingen zijn enkel ter illustratie, uw model kan afwijken van de afbeelding.

1 BROOD ROOSTEREN

1. STEEK DE STEKKER VAN HET APPARAAT IN HET STOPCONTACT

Sluit de broodrooster aan op het stopcontact en schakel de stroom aan

2. BEDIENING INSTELLEN

- Sneeuwvlokje om te ontdoeien
- 1 voor licht roosteren
- 2 voor medium roosteren
- 3 voor zeer bruin roosteren

Het zwarte punt is een referentie-instelling voor verse, middel dikke sneden wit brood.

3. PLAATSEN EN INSCHAKELEN

Plaats het brood in de sleuven en druk op de roosterhendel tot hij inschakelt.

4. STOP MET ROOSTEREN

U kunt het rooster handmatig ANNULEREN op eender welk ogenblik door de roosterhendel op te tillen.

5. AUTO EJECT

Wanneer de roostercyclus is afgelopen springen de broodsnesden er automatisch uit en zijn ze klaar om uit de sleuven te worden gehaald.

2 SCHOONMAAK & ONDERHOUD

IMPORTANT: Zorg ervoor dat de

broodrooster niet in het stopcontact steekt en goed kan afkoelen voordat u het apparaat begint schoon te maken.

DE BEHUIZING

NA ELK GEBRUIK Veeg de behuizing in roestvrij staal schoon met een niet-schurende doek. U kunt een schoonmaakmiddel voor roestvrij staal gebruiken om de broodrooster te doen blinken, maar maak geen gebruik van een schurende middel of een oplossing die ammoniak bevat.

DE KRUMELTJESLADE

Maak de 'krumeltjeslade' elke dag schoon.

DE INTERNE ONDERDELEN

Wanneer de broodrooster niet

aangesloten is op het stopcontact, gebruik een zachte borstel om de broodrooster binnenin schoon te maken, gebruik geen scherpe of metalen voorwerpen!

U dient de kruimels zorgvuldig van de verwarmingselementen af te vegen met behulp van een zachte borstel. U kunt de broodrooster omdraaien en de resterende kruimels eruit schudden.

3 PROBLEEM OPLOSSEN

EÉN VAN DE SLEUVEN IN MIJN BROODROOSTER WERKT NIET:

- Eén of beide verwarmingselementen in die sleuf zullen moeten worden

vervangen. Bel de helpdesk of raadpleeg www.dualit.com/support voor vervangingsonderdelen.

MIJN BROODROOSTER WERKT NIET:

- Het is mogelijk dat uw zekering is gesprongen of dat uw timer moet worden vervangen.
- Controleer of de stekker in het stopcontact steekt.
- Het is mogelijk dat de verwarmingselementen moeten worden vervangen.

HET APPARAAT ROOSTERT OP EEN ONGELIJKE MANIER:

- Zorg ervoor dat de afmetingen en het type brood dat u roostert dezelfde zijn.

MIJN BROOD ZIT VAST WANNEER HET UIT DE BROODROOSTER WORDT GEWORPEN:

- Broodsnesden die dikker zijn dan 30mm geraken vast.
- Handgesneden brood moet op een gelijkmatige manier worden gesneden

ER KOMT ROOK UIT DE SLEUVEN

- Als dit de eerste keer is dat u uw broodrooster gebruikt, is dit normaal. Uw verwarmingselementen worden op punt gesteld.
- Maak de kruimeltjeslade leeg. Als er te veel kruimeltjes bij elkaar komen, kunnen ze verbranden of vuur vatten.

Er kunnen kruimels of stukken brood vast geraken in de broodrooster.

4 VERVANG DE VERWARMINGSELEMENTEN.

Het onderhoofd moet worden uitgevoerd door een geautoriseerde reparatiedienst van Dualit of een gekwalificeerde elektricien.

In het belang van uw eigen veiligheid, gebruik alleen originele reserveonderdelen van Dualit in uw broodrooster. De veiligheid en de prestatie van de broodrooster kunnen niet worden gegarandeerd als u onderdelen gebruikt van mindere kwaliteit. De verwarmingselementen moeten over de "DUALIT"-stempel op

het metalen kader beschikken.

Als u een onderdeel aanbrengt van een ander merk dan dat van Dualit, vervalt uw garantie.

We raden u aan om alle koperen verbindingstukken, moeren en sluitringen te vervangen wanneer u de verwarmingselementen vervangt.

Voor een optimaal roosterresultaat, zorg ervoor dat u altijd het type verwarmingselement dat overeenkomt met het model van de broodrooster erin plaatst. We raden u aan het apparaat te beschermen met een differentieelschakelaar.

BELANGRIJK:

De ProHeat-verwarmingselementen die u heeft ontvangen beschikken over een

beschermende resistente film. Verwijder deze film niet. Uw garantie vervalt dan immers.

A. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen. Plaats de broodrooster op een zachte doek. Verwijder de kruimeltjeslade en schroef de voeten los om de plaat onderaan te kunnen verwijderen.

B. Schroef de kleine (bedieningszijde) en de grote (de zijde van het netsnoer) draadveer los en verwijder ze.

NB: Zorg ervoor dat de draden niet vastgeklemd geraken wanneer u de broodrooster opnieuw in elkaar zet.

TIP: Bewaar alle schroeven en voeten

in de kruimeltjeslade wanneer u het apparaat opnieuw aan het monteren bent.

C. Schroef de steunplaten op de beide kanten van de verwarmingselementen los. Til ze op om de plaat te verwijderen.

TIP: Zorg ervoor dat de steunstrook zich in de inkeping van elk verwarmingselement bevindt voordat u de schroeven van de steunstrook verwant.

D. Schroef de koperen verbindingstukken en –draden los met behulp van een moersleutel van 7mm en een schroevendraaier.

E. Verwijder het verwarmingselement

F. Om het apparaat opnieuw te

monteren, doorloop deze procedure in omgekeerde volgorde. De bescherm laag en fijne draden op het verwarmingselement moeten in de richting van de sleuf staan

G. Zorg ervoor dat het nieuwe verwarmingselement correct wordt geplaatst. Plaats de tanden onderaan het verwarmingselement op één lijn. **TIP:** Controleer het steunvlak van de andere elementen zeer grondig voordat u de steunstrook verwant.

H. Zorg ervoor dat de draden van het laatste verwarmingselement en de opening parallel lopen met de bovenkant van het verwarmingselement.

De opening mag de onderkant van de broodrooster niet aanraken. **PAT**-test voor gebruik.

ES

- A. ProHeat elementos
- B. Cuerpo de acero inoxidable
- C. Palanca
- D. Bandeja recogemigas
- E. Las ranuras de ancho
- F. Controles
- G. Pies

Todas las ilustraciones son proporcionadas a modo de representación únicamente; es posible que su modelo sea distinto de las ilustraciones en este manual.

1 CÓMO TOSTAR PAN

1. ENCHUFAR

Enchufe la tostadora en la toma de corriente y enciéndala

2. CONFIGURAR CONTROLES

- Copo de nieve para descongelar
- 1 para tostado leve,
- 2 para mediano
- 3 para oscuro

El punto negro es una posición de guía para una rebanada mediana de pan blanco fresco.

3. INSERTAR Y TRABAR

Coloque el pan en las ranuras y presione la palanca de tostado hacia abajo hasta que quede trabada.

4. DETENER TOSTADO

Puede CANCELAR el tostado manualmente en cualquier momento levantando la palanca de tostado.

5. EXPULSIÓN AUTOMÁTICA

Una vez completado el ciclo de tostado, las rebanadas emergerán automáticamente y estarán listas para que las quite de las ranuras.

2 LIMPIEZA Y CUIDADO

IMPORTANTE: Asegúrese de que la tostadora esté Desenchufada y de dejarla enfriar completamente Antes de comenzar con la limpieza.

LA CUBIERTA DESPUÉS DE CADA USO,

limpie el 'cuerpo de acero inoxidable' con un paño no abrasivo. Se puede utilizar un limpiador de acero inoxidable para restaurar el brillo de la tostadora, pero no utilice un limpiador agresivo o que contenga amoníaco.

LA BANDEJA DE MIGAS

Vacíe la 'bandeja de migas' todos los días.

EL INTERIOR

Se deben quitar las migas de los elementos cuidadosamente utilizando solo un cepillo suave. Se puede dar vuelta la tostadora y sacudir las migas en exceso.

3 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

UNA RANURA DE MI TOSTADORA NO FUNCIONA.

- Se deberán reemplazar uno o ambos elementos de la ranura. Llame a la línea de atención al cliente o visite www.dualit.com/asistencia para

reemplazos.

MI TOSTADORA NO FUNCIONA

- Es posible que el fusible del enchufe se haya quemado o que deba reemplazar su temporizador. Verifique que el electrodoméstico esté enchufado.
- Es posible que deba reemplazar sus elementos.

LA TOSTADORA TUESTA EN FORMA DESPAREJA

- Asegúrese de que el tamaño y el tipo de pan que tuesta sean los mismos.

MI TOSTADA SE ATORA CUANDO SALE DE LA TOSTADORA

- Las tostadas con un espesor mayor a 30 mm se atorarán.
- Las rebanadas cortadas a mano deben cortarse en forma pareja

SALE HUMO DE LAS RANURAS

- Si esta es la primera vez que usa su tostadora, es normal. Se están acondicionando sus elementos.
- Vacíe la bandeja de migas. Una acumulación de migas puede

quemarse o provocar un incendio.

• Es posible que migas o pedazos de pan se hayan atorado en la tostadora.

4 REEMPLAZAR ELEMENTOS.

Un agente de servicios autorizado de Dualit o un electricista calificados deben realizar la reparación.

Para su protección, utilice únicamente repuestos Dualit originales en su tostadora. No se puede garantizar la seguridad y el rendimiento de la tostadora si se utilizan componentes inferiores. Los elementos deben contar

con el sello "DUALIT" en el bastidor de metal. Colocar una pieza que no es de Dualit invalidará su garantía.

Recomendamos que se reemplacen todas las juntas de bronce, tuercas y arandelas al cambiar elementos.

Para un tostado óptimo, coloque siempre el tipo de elemento correcto según el modelo de la tostadora. Recomendamos proteger el electrodoméstico con un Dispositivo de Corriente Residual (RCD)

IMPORTANTE: Los elementos ProHeat que ha recibido están cubiertos con un

film resistente de protección. No quite este film, dado que invalidará su garantía.

A. Desenchufe y deje enfriar: Coloque la tostadora en un paño suave. Quite la bandeja de migas y desatorille los pies para quitar la placa de base.

B. Desatorille y quite el soporte de alambre pequeño (lado de control) y grande (lado del cable).

NB. No enganche los cables al volver a armar.

CONSEJO: conserve todos los tornillos y pies en la bandeja de migas para que le sea más fácil volver a armar.

C. Desatorille las placas de retención

de cada lado de los elementos. Levante para quitar la placa.

CONSEJO: Asegúrese de que la tira de retención esté ubicada en la muesca de cada elemento antes de volver a colocar los tornillos de la tira de retención.

D. Desatorille las juntas de bronce y los alambres